

BG	<p>Информация за безопасност - Осветителното тяло е подходящо изцяло за фиксиран монтаж. - Осветителното тяло може да се свързва само към електроразпределителна мрежа, чието инсталиране и защита са в съответствие с приложимите стандарти. - Преди всяка манипулация или обслужване на осветителното тяло изключете осветителното тяло от електрическата мрежа. Тази операция може да бъде извършена само от оторизирано лице. - В случай на повреда на която и да е част от осветителното тяло, не го използвайте. - Външният гъвкав кабел за осветителното тяло не може да се заменя; ако кабелът е повреден, осветителното тяло трябва да се изхвърли. - Осветителното тяло на осветителя не се доставя с клемна кутия. Монтажът може да изисква помощта на квалифицирано лице. - Прикрепване тип Z. - Не променяйте вътрешното окабеляване на осветителното тяло. - Предупреждение, риск от поражение от електрически ток. - Ако не спазвате тези инструкции, това може да доведе до телесни наранявания или материални щети</p>
CZ	<p>Bezpečnostní informace - Světlo je vhodné výhradně pro pevnou montáž. - Světlo lze připojit pouze k elektrické rozvodné síti, jejíž instalace a ochrana odpovídá platným normám. - Před jakoukoli manipulací nebo údržbou světla odpojte světlo od střídavého napájení. Tuto operaci může provádět pouze autorizovaná osoba. - V případě poškození jakékoli části světla jej nepoužívejte. - Vnější ohebný kabel světla nelze vyměnit; pokud je kabel poškozen, je nutné světlo zlikvidovat. - Světelné světlo není dodáváno se svorkovnicí. Instalace může vyžadovat pomoc kvalifikované osoby. - Upevnění typu Z. - Neměňte vnitřní kabeláž světla. - Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. - Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny, může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku.</p>
DE	<p>Sicherheitshinweise - Die Leuchte ist ausschließlich für die feste Montage geeignet. - Die Leuchte darf nur an ein Stromverteilungsnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Schutz den geltenden Normen entspricht. - Vor jeder Manipulation oder Wartung der Leuchte ist die Leuchte vom Stromnetz zu trennen. Dieser Vorgang darf nur von einer autorisierten Person durchgeführt werden. - Sollte ein Teil der Leuchte beschädigt sein, darf sie nicht benutzt werden. - Das äußere flexible Kabel der Leuchte kann nicht ersetzt werden; ist das Kabel beschädigt, muss die Leuchte entsorgt werden. - Die Leuchte wird nicht mit einem Anschlusskasten geliefert. Für die Installation ist möglicherweise die Hilfe einer qualifizierten Person erforderlich. - Typ Z-Befestigung. - Die innere Verdrahtung der Leuchte darf nicht verändert werden. - Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags. - Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu Personen- oder Sachschäden führen.</p>
DK	<p>Sikkerhedsinformation - Armaturet er udelukkende egnet til fast montering. - Armaturet må kun tilsluttes det elektriske distributionsnet, hvis installation og beskyttelse er i overensstemmelse med de gældende standarder. - Før enhver manipulation eller servicering af armaturet skal det kobles fra vekselstrøm. Denne operation må kun udføres af en autoriseret person. - I tilfælde af skader på nogen del af armaturet må det ikke bruges. - Det udvendige fleksible kabel til lysarmaturet kan ikke udskiftes; hvis kablet er beskadiget, skal lysarmaturet bortskaffes. - Lysarmaturet leveres ikke med en klemkasse. Installationen kan kræve hjælp fra en kvalificeret person. - Fastgørelse af type Z. - Ændr ikke armaturets indvendige ledninger. - Forsigtig, risiko for elektrisk stød. - Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det resultere i personskade eller materielle skader.</p>
EE	<p>Ohutusala teave - valgusti sobib täielikult fikseeritud paigaldamiseks. - Valgusti võib ühendada ainult elektrivõrku, mille paigaldus ja kaitses vastab kehtivatele standarditele. - Enne valgusti manipuleerimist või hooldust tuleb valgusti vahelduvvoolust lahti ühendada. Seda toimingut võib teha ainult volitatud isik. - Kui valgusti mis tahes osa on kahjustatud, ärge kasutage seda. - Valgusti painduvat väliskaablit ei saa asendada; kui kaabel on kahjustatud, tuleb valgusti hävitada. - Valgusti valgusti ei ole varustatud klemmikarbiga. Paigaldamine võib nõuda kvalifitseeritud isiku abi. - Z-tüüpi kinnitus. - Ärge muutke valgusti sisemist juhtmist. - Ettevaatust, elektrilöögi oht. - Kui te ei järgi neid juhiseid, võib see põhjustada isiku- või varakahjustusi</p>
ES	<p>Indicaciones de seguridad - La luminaria es apta en su totalidad para el montaje fijo. - La luminaria sólo puede conectarse a la red de distribución eléctrica cuya instalación y protección cumpla las normas vigentes. - Antes de cualquier manipulación o mantenimiento de la luminaria, desconéctela de la red eléctrica. Esta operación sólo puede ser realizada por una persona autorizada. - En caso de daños en cualquier parte de la luminaria, no la utilice. - El cable flexible exterior de la luminaria no puede sustituirse; si el cable está dañado, la luminaria debe desecharse. - La luminaria no se suministra con caja de bornes. La instalación puede requerir la ayuda de una persona cualificada. - Fijación tipo Z. - No modifique el cableado interior de la luminaria. - Precaución, riesgo de descarga eléctrica. - Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales o daños materiales.</p>
FI	<p>Turvallisuustiedot - Valaisin soveltuu kokonaisuudessaan kiinteään asennukseen. - Valaisin voidaan liittää vain sähköiseen jakeluverkkoon, jonka asennus ja suojaus on voimassa olevien standardien mukainen. - Ennen valaisimen manipuloitua tai huoltoa irrota valaisin vaihtovirrasta. Tämän toimenpiteen saa suorittaa vain valtuutettu henkilö. - Jos valaisimen jokin osa vaurioituu, älä käytä sitä. - Valaisimen ulkoista taipuisaa kaapelia ei voi vaihtaa; jos kaapeli on vaurioitunut, valaisin on hävitettävä. - Valaisinvalaisimen sovittimen mukana ei toimiteta liitäntäkoteloa. Asennus saattaa vaatia pätevän henkilön apua. - Z-tyypin kiinnitys. - Älä muuta valaisimen sisäistä johdotusta. - Varoitusta, sähköiskun vaara. - Jos et noudata näitä ohjeita, seurauksena voi olla henkilö- tai omaisuusvahinko</p>
FR BE	<p>Informations relatives à la sécurité - Le luminaire est entièrement destiné à un montage fixe. - Le luminaire ne peut être raccordé qu'au réseau de distribution électrique, dont l'installation et la protection sont conformes aux normes en vigueur. - Avant toute manipulation ou entretien du luminaire, débrancher le luminaire du réseau électrique. Cette opération ne peut être effectuée que par une personne autorisée. - En cas d'endommagement d'une partie quelconque du luminaire, ne pas l'utiliser. - Le câble flexible extérieur du luminaire ne peut pas être remplacé; si le câble est endommagé, le luminaire doit être mis au rebut. - Le luminaire n'est pas livré avec une boîte à bornes. L'installation peut nécessiter l'assistance d'une personne qualifiée. - Fixation de type Z. - Ne pas modifier le câblage intérieur du luminaire. - Attention, risque de choc électrique. - Si vous ne suivez pas ces instructions, vous risquez de vous blesser ou de provoquer des dégâts matériels.</p>
GB	<p>Safety information • Luminaire is suitable entirely for fixed mounting. • The luminaire can be connected only to the electric distribution network, whose installation and protection complies with the applicable standards. • Before any manipulation or servicing of the luminaire disconnect the luminaire from AC power. This operation can be carried out only by an authorized person. • In case of any damage to any part of the luminaire, don't use it. • The exterior flexible cable for the light fitting cannot be replaced; if the cable is damaged, the light fitting must be disposed of. • The light luminaire fitting does not come with a terminal box. Installation may require the assistance of a qualified person. • Type Z attachment. • Don't change inner wiring of the luminaire. • Caution, risk of electric shock. • If you will not follow these instructions it may result in personal injury or property damage</p>

GR CY	<p>Πληροφορίες ασφαλείας - Το φωτιστικό είναι κατάλληλο αποκλειστικά για σταθερή τοποθέτηση. - Το φωτιστικό μπορεί να συνδεθεί μόνο στο ηλεκτρικό δίκτυο διανομής, του οποίου η εγκατάσταση και η προστασία συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα. - Πριν από οποιονδήποτε χειρισμό ή συντήρηση του φωτιστικού αποσυνδέστε το φωτιστικό από το δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος. Η εργασία αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο άτομο. - Σε περίπτωση οποιασδήποτε ζημιάς σε οποιοδήποτε μέρος του φωτιστικού, μην το χρησιμοποιήσετε. - Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί- αν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, το φωτιστικό πρέπει να απορριφθεί. - Το φωτιστικό εξάρτημα δεν συνοδεύεται από κομμάτια ακροδεκτών. Η εγκατάσταση ενδέχεται να απαιτεί τη βοήθεια ειδικευμένου ατόμου. - Προσαρμογή τύπου Z. - Μην αλλάζετε την εσωτερική καλωδίωση του φωτιστικού σώματος. - Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. - Εάν δεν θα ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή υλικές ζημιές</p>
HU	<p>Biztonsági információ - A lámpatest teljes egészében fix felszerelésre alkalmas. - A lámpatest csak olyan elektromos elosztóházzalra csatlakoztatható, amelynek telepítése és védelme megfelel a vonatkozó szabványoknak. - A lámpatest bármilyen manipulációja vagy szervizelése előtt válassza le a lámpatestet a váltakozó áramról. Ezt a műveletet csak erre felhatalmazott személy végezheti. - A lámpatest bármely részének sérülése esetén ne használja a lámpatestet. - A lámpatest külső flexibilis kábele nem cserélhető; ha a kábel megsérül, a lámpatestet meg kell semmisíteni. - A világítótész szerelvényhez nem tartozik csatlakozódoboz. A beszereléshez szakképzett személy segítségére lehet szükség. - Z típusú rögzítés. - Ne változtassa meg a lámpatest belső kábelezését. - Vigyázat, áramütés veszélye. - Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, az személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat</p>
IT	<p>Informazioni sulla sicurezza - L'apparecchio è adatto esclusivamente al montaggio fisso. - L'apparecchio può essere collegato solo alla rete di distribuzione elettrica, la cui installazione e protezione è conforme alle norme vigenti. - Prima di qualsiasi manipolazione o manutenzione dell'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione CA. Questa operazione può essere eseguita solo da una persona autorizzata. - In caso di danni a qualsiasi parte dell'apparecchio, non utilizzarlo. - Il cavo flessibile esterno dell'apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere smaltito. - L'apparecchio non è dotato di una morsettiera. L'installazione può richiedere l'assistenza di una persona qualificata. - Attacco di tipo Z. - Non modificare il cablaggio interno dell'apparecchio. - Attenzione, rischio di scosse elettriche. - La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali o danni materiali.</p>
LT	<p>Saugos informacija - Šviestuvus tinka tik stacionariam montavimui. - Šviestuvą galima prijungti tik prie elektros skirstomojo tinklo, kurio įrengimas ir apsauga atitinka galiojančius standartus. - Prieš atlikdami bet kokias manipuliacijas su šviestuvu ar jo priedžiūra, atjunkite šviestuvą nuo kintamosios srovės šaltinio. Šią operaciją gali atlikti tik įgaliotas asmuo. - Pažeidus bet kurią šviestuvo dalį, nenaudokite jo. - Išorinio lankstaus šviestuvo kabelio pakeisti negalima; jei kabelis pažeistas, šviestuvą reikia išmesti. - Šviestuvo šviestuvus neturi gnybtų dėžutės. Montuojant gali prireikti kvalifikuoto asmens pagalbos. - Z tipo tvirtinimas. - Nekeiskite vidinių šviestuvo laidų. - Įspėjimas, elektros smūgio pavojus. - Jei nesilaikysite šių nurodymų, gali būti sužaloti žmonės arba sugadintas turtas</p>
LV	<p>Drošības informācija - Gaismeklis ir piemērots tikai fiksētai montāžai. - Gaismekli var pieslēgt tikai tādam elektroīklam, kura uzstādīšana un aizsardzība atbilst spēkā esošajiem standartiem. - Pirms jebkādam manipulācijām ar gaismekli vai tā apkalpošanu, atvienojiet gaismekli no maiņstrāvas padeves. Šo darbtību drīkst veikt tikai pilnvarota persona. - Ja kāda gaismekļa daļa ir bojāta, nelietojiet to. - Gaismekļa ārējo elastīgo kabeli nevar nomainīt; ja kabelis ir bojāts, gaismeklis jāiznīcina. - Gaismas gaismeklim nav pievienota spaiļu kārba. Uzstādīšanai var būt nepieciešama kvalificētas personas palīdzība. - Z tipa stiprinājums. - Nemainiet gaismekļa iekšējo vadu. - Uzmanību, elektrošoka risks. - Ja neievērosiet šos norādījumus, tas var izraisīt miesas bojājumus vai materiālos zaudējumus.</p>
NL	<p>Veiligheidsinformatie - Armatuur is volledig geschikt voor vaste montage. - De armatuur kan alleen worden aangesloten op het elektrische distributienetwerk, waarvan de installatie en beveiliging voldoet aan de geldende normen. - Vóór elke manipulatie of onderhoud van de armatuur moet de armatuur worden losgekoppeld van de netstroom. Deze handeling mag alleen worden uitgevoerd door een bevoegd persoon. - Gebruik de armatuur niet als deze beschadigd is. - De flexibele buitenkabel voor de armatuur kan niet worden vervangen; als de kabel beschadigd is, moet de armatuur worden weggegooid. - De verlichtingsarmatuur wordt niet geleverd met een aansluitdoos. Voor de installatie kan de hulp van een gekwalificeerd persoon nodig zijn. - Type Z bevestiging. - Verander de binnenbedrading van de armatuur niet. - Let op, risico op elektrische schokken. - Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.</p>
PL	<p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa - Oprawa jest przeznaczona wyłącznie do montażu na stałe. - Oprawa może być podłączona wyłącznie do sieci elektrycznej, której instalacja i zabezpieczenia są zgodne z obowiązującymi normami. - Przed jakąkolwiek manipulacją lub serwisowaniem oprawy należy odłączyć ją od zasilania prądem przemiennym. Czynność ta może być wykonywana wyłącznie przez upoważnioną osobę. - W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek części oprawy, nie należy jej używać. - Zewnętrznego przewodu elastycznego oprawy oświetleniowej nie można wymienić; jeśli przewód jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy zutylizować. - Oprawa oświetleniowa nie jest wyposażona w skrzynkę zaciskową. Instalacja może wymagać pomocy wykwalifikowanej osoby. - Mocowanie typu Z. - Nie należy zmieniać wewnętrznego okablowania oprawy oświetleniowej. - Uwaga, ryzyko porażenia prądem. - Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia</p>
PT	<p>Informações de segurança - A luminária é adequada inteiramente para montagem fixa. - A luminária só pode ser ligada à rede de distribuição eléctrica, cuja instalação e protecção cumprem as normas aplicáveis. - Antes de qualquer manipulação ou manutenção da luminária, desligue-a da corrente eléctrica. Esta operação só pode ser efectuada por uma pessoa autorizada. - Em caso de danos em qualquer parte da luminária, não a utilize. - O cabo flexível exterior do aparelho de iluminação não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado, o aparelho de iluminação deve ser eliminado. - O aparelho de iluminação não é fornecido com uma caixa de terminais. A instalação pode exigir a assistência de uma pessoa qualificada. - Fixação do tipo Z. - Não altere a cablagem interna da luminária. - Cuidado, risco de choque eléctrico. - Se não seguir estas instruções, pode provocar ferimentos pessoais ou danos materiais</p>
RO MD	<p>Informații privind siguranța - Corpul de iluminat este adecvat în întregime pentru montare fixă. - Corpul de iluminat poate fi conectat numai la rețeaua de distribuție electrică, a cărei instalare și protecție respectă standardele aplicabile. - Înainte de orice manipulare sau întreținere a corpului de iluminat, deconectați corpul de iluminat de la curentul alternativ. Această operațiune poate fi efectuată numai de către o persoană autorizată. - În caz de deteriorare a oricărei părți a corpului de iluminat, nu îl utilizați. - Cablul flexibil exterior pentru corpul de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie eliminat. - Corpul de iluminat nu este livrat cu o cutie de borne. Instalarea poate necesita asistența unei persoane calificate. - Atașament de tip Z. - Nu modificați cablajul interior al corpului de iluminat. - Atenție, risc de electrocutare. - Dacă nu veți respecta aceste instrucțiuni, se pot produce vătămări corporale sau pagube materiale</p>

RS HR BA ME	<p>Sigurnosne informacije • Svjetiljka je u potpunosti prikladna za fiksnu montažu. • Svjetiljka se može priključiti samo na elektrodistribucijsku mrežu čija montaža i zaštita zadovoljavaju važeće standarde. • Prije bilo kakve manipulacije ili servisiranja svjetiljke, isključite svjetiljku iz AC napajanja. Ovu operaciju može izvesti samo ovlaštena osoba. • U slučaju bilo kakvog oštećenja bilo kojeg dijela rasvjetnog tijela, nemojte ga koristiti. • Vanjski fleksibilni kabel za rasvjetno tijelo ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, rasvjetno tijelo se mora baciti. • Rasvjetno tijelo ne dolazi s priključnom kutijom. Instalacija može zahtijevati pomoć kvalificirane osobe. • Priključak tipa Z. • Nemojte mijenjati unutarnje ožičenje rasvjetnog tijela. • Oprez, opasnost od strujnog udara. • Ako ne slijedite ove upute, to može rezultirati osobnim ozljedama ili oštećenjem imovine</p>
SE	<p>Säkerhetsinformation - Armaturen är uteslutande avsedd för fast montering. - Armaturen får endast anslutas till det elektriska distributionsnätet, vars installation och skydd överensstämmer med gällande standarder. - Före all hantering eller service av armaturen ska armaturen kopplas bort från nätspänningen. Denna åtgärd får endast utföras av en auktoriserad person. - Om någon del av armaturen är skadad ska den inte användas. - Den utvändiga flexibla kabeln till ljusarmaturen kan inte bytas ut; om kabeln skadas måste ljusarmaturen kasseras. - Ljusarmaturen levereras inte med en kopplingslåda. Installationen kan kräva hjälp av en kvalificerad person. - Infästning av typ Z. - Ändra inte armaturens inre ledningar. - Varning, risk för elektriska stötar. - Om du inte följer dessa instruktioner kan det leda till personskador eller materiella skador.</p>
SI	<p>Varnostne informacije - Svetilka je v celoti primerna za fiksno montažo. - Svetilko je mogoče priključiti le na električno distribucijsko omrežje, katerega namestitev in zaščita sta v skladu z veljavnimi standardi. - Pred kakršnim koli posegom ali servisiranjem svetilke odklopite svetilko iz električnega omrežja. To dejanje lahko opravi le pooblaščen oseba. - V primeru kakršne koli poškodbe katerega koli dela svetilke je ne uporabljajte. - Zunanjega gibljivega kabla za svetilko ni mogoče zamenjati; če je kabel poškodovan, je treba svetilko zavreči. - Svetilka za svetlobno napeljavo ni opremljena s priključno omarico. Pri namestitvi bo morda potrebna pomoč usposobljene osebe. - Priključek tipa Z. - Ne spreminjajte notranje napeljave svetilke. - Pozor, nevarnost električnega udara. - Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko pride do telesnih poškodb ali materialne škode</p>
SK	<p>Bezpečnostné informácie - Svietidlo je vhodné výlučne na pevnú montáž. - Svietidlo môže byť pripojené len k elektrickej distribučnej sieti, ktorej inštalácia a ochrana je v súlade s platnými normami. - Pred akoukoľvek manipuláciou alebo údržbou svietidla odpojte svietidlo od elektrickej siete. Túto operáciu môže vykonávať len oprávnená osoba. - V prípade poškodenia akejkoľvek časti svietidla ho nepoužívajte. - Vonkajší ohybný kábel svietidla nie je možné vymeniť; ak je kábel poškodený, svietidlo sa musí zlikvidovať. - Svietidlo svietidla sa nedodáva so svorkovnicou. Inštalácia si môže vyžadovať pomoc kvalifikovanej osoby. - Upevnenie typu Z. - Nemeňte vnútorné vedenie svietidla. - Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. - Ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, môže to mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie majetku</p>
UA	<p>Інформація про безпеку - Світильник призначений виключно для фіксованого монтажу. - Світильник можна підключати тільки до електричної мережі, монтаж і захист якої відповідає чинним стандартам. - Перед будь-якими маніпуляціями або обслуговуванням світильника відключіть його від мережі змінного струму. Цю операцію може виконувати тільки уповноважена особа. - У разі пошкодження будь-якої частини світильника не використовуйте його. - Зовнішній гнучкий кабель світильника не підлягає заміні; якщо кабель пошкоджений, світильник необхідно утилізувати. - Світильник не постачається з клемною коробкою. Для монтажу може знадобитися допомога кваліфікованого фахівця. - Кріплення типу Z. - Не змінюйте внутрішню проводку світильника. - Обережно, ризик ураження електричним струмом. - Недотримання цих інструкцій може призвести до травмування людей або пошкодження майна</p>